

reliant
an NRG company

電力公司 An NRG Company

提供商業, 住家通電, 智能家居, 防盜系統等服務
老牌字號, 服務佳、名列最高評分之一

精通國語、粵語、英文, 在Reliant全職超過7年
為商業及住家提供搬家通電、轉換電力公司、續約電力等服務
信譽優良, 直線快速, 可憑外國護照通電

Wechat ID: **yuyilin2005**
Email: Yuyi.Lin@nrg.com Cell: 713-898-8043

Yuyi Lin 林玉儀

E02-Reliant 電力公司C6.8

休士頓政府自住房補助計劃

最高\$30,000!!

申請容易, 不收費, 諮詢請電:

中文: 王維 (713) 725-1703 / 英文: Mr. Kim (832) 549-0282

A-M-A-Z-I-N-G KIM

E-Newspaper: www.today-america.com wechat: AD7133021553
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 9月7日 星期六

分類廣告 D1 全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper · Television · Yellowpages · Design

100 Restaurant Hiring 餐館服務 *餐廳招聘 美式中餐, 位Cypress 誠請 ●全工炒鍋, 月薪3800 ●全工或者半工 企台和收銀各一名 有意者請電: 832-696-7902		*中餐館請人 誠請外送員一名, 要求熟手, 小費好, 近中國城 10分鐘車程 有意者請電: 713-351-9008		*餐館誠徵 熟悉 Galleria 區的 外賣員 有意者請電: 832-661-5840		*中餐館誠請 ●半工外送員 有經驗, 可報稅, 會英文 地址: 4670 Beechnut 離中國城 15分鐘 有意者請電: 713-307-2882		*中餐館請人 位6號/290, 誠請 全工或半工企台, 半工經理, 全工洗碗打 雜和周末外送員各1名 需報稅。以上不包住宿。 有意者請電: 713-213-0086 832-593-6688		*餐館招收 炒鍋, 打雜, 半工打台 新優, 面議! 地址位於 Spring 249與99交界處。 聯系人: 林先生 832-310-0739		*中餐館請人 中國城百佳超市旁 誠請 抓碼, 打雜, 幫炒 有意者請電: 281-501-9898			
*餐館請人 ●經理: 英文流利, 有保險, 分紅! 有薪休! 需要報稅, ●企台, 收銀, 帶位 有意者請電: 281-979-3628		*餐館請人 誠請有經驗企檯 待優, 能報稅, 意者請電: 281-980-8886 832-814-3029		*奧斯汀餐館 誠請 熟手炒鍋。 有單間房住宿, 乾淨, 老闆好說話 意者請電: 631-264-9124		*餐館誠聘 ●廚房熟手炒鍋 ●打雜 ●廚房幫工 有經驗者, 薪優。 中國城可接送。 有意者請電: 832-315-0741		*薪優, 餐館請人 外賣店誠聘 炒鍋 909 Southmore Ave Pasadena, TX 77502 有意者請電: 713-818-0335		*餐館請人 誠請 炒鍋、幫廚 企檯: 懂英文 Busboy, Busgirl ~以上包吃住~ 有意者請電: 626-820-2175		*中餐館, 薪優 堂吃中餐館, 位45南, 離中國城30分鐘 誠請有經驗炒鍋, 熟手企檯及 Cashier 薪水從優, 面議 832-668-6998 832-232-2371		*中餐館請人 位45南, League City 誠請 幫炒 無經驗可培訓 包吃住。 有意者請電: 713-614-3873	
*點心餐館請人 Midtown 壹點心餐館 誠請 數名企台和帶位, 有經驗, 會英語, 有意者請電: 832-757-0035		*Katy中餐館 位於大超市旁, 生意四萬, 售九萬, 房租四千 (包水管理費) 意者請聯系: 281-673-8702 (非誠勿擾)		*奶茶店請人 Memorial區奶茶店, 請經理及工作人員, 經理需有經驗, 工作人員可培訓。 工作時間可議。 非誠勿擾, 意者請簡訊 832-202-5300		*誠聘 ●廚房幫工/打雜 周一到周五 位中國城。請電: 281-781-9389		*快餐店請人 位於 Downtown 快餐店, 誠征 打雜與分菜員數名。 周一到周五。 有意者請電: 832-788-6288		*Bar Hiring Waitress/Hostess Part time & Full time 歡迎學生打工、 假日兼職、 高薪當天現領、 有興趣者可見面詳談 626-804-5351		*Mall快餐請人 Houston Mall內 快餐店, 誠請 經理及前檯員工 會英語, 有責任心, 50歲以下。 214-924-8009		悅來餐館請人 位中國城, 誠請 ●有經驗男女企檯: 需懂中英文 有意者請電: 281-683-6368	
*新新餐廳誠請 炒鍋, 企檯, 傳菜 意者請晚上6點後 親臨找: Kevin 6816 Ranchester Bellaire/Ranchester (713-771-1268)		金冠酒家誠請 ●點心師傅 ●點心幫工 以上有身份 10796 C Bellaire Houston, TX 77072 有意者請電: 832-566-0230		黃金水餃請人 中國城黃金廣場內 薪優誠請廚房員工 全工/半工, 需有身份 請11am-9pm來電: 713-270-9996 713-501-0368		路州貝城快餐店 打雜(月薪\$2600) 包外賣(\$2600)包吃住 離休士頓4個小時車程, 灰狗巴士從終點站至貝 城終點站, 試工包車票。 225-772-8584 225-202-1157		珍寶海鮮城 誠請點心幫工 全工/半工均可 意者請親臨或電: 11215 Bellaire Blvd Houston, TX 77072 281-988-8898		Gyu-Kaku Japanese BBQ Weekdays Only BBQ Lunch from \$9.95 Daily Happy Hour Mon-Thru 10:30AM-6PM & 9PM-Close Fri-Sun 10:30AM-6PM Bring this coupon Gyu-Kaku Course for 2 20% Off! (\$68 + \$54.40) Exp. 11.30.2019 *Restrictions may apply. Gyu-Kaku Houston (713) 750-9520 510 GRAY ST, #A HOUSTON, TX 77002 Gyu-Kaku Memorial (832) 767-0753 11301 KATY FREEWAY HOUSTON, TX 77079 Gyu-Kaku Willowbrook (832) 688-8395 7748 CYPRESS CREEK PKWY HOUSTON, TX 77070 Gyu-Kaku Sugar Land (832) 886-4329 1531 HIGHWAY 6 SOUTH #130 SUGAR LAND, TX 77478 @GyuKakuJBBQ WWW.GYU-KAKU.COM					
鳳城海鮮酒家, 誠聘 ●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理 ●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位 ●高薪請炸油鍋 ●週末推點心員 以上需有身份, 會粵/越/英語者佳。 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288		「小肥羊火鍋」中國城分店 誠聘 ●全職/半職企檯 ●Busboy ●全職抓碼師傅 以上有身份, 薪優, 供膳。 意者請電: 713-321-9328 Karen		*休士頓亞洲餐館請人 West University, Houston Asian Restaurant Seeking Cook / Prep Help. Must have own transportation, some experience, must be responsible, must be able to read and speak some English. Contact Sammi: 713-664-7303 誠請廚師/幫廚(抓碼): 需自備車, 有責任心, 能看英文單及說少許英文。		富仔記誠請 有經驗廣東炒鍋 會廣東話者優先 位中國城惠康超市旁 有意者請電: 713-988-7288									

xfinity COMCAST

家居 + 商業 HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務, 立即申請及查詢**免費安裝**詳情, 更可享受熱點(Hot Spot)使用權。

網絡 電視 電話 保安

促銷活動

60 Mbps 高速上網 **\$29⁹⁹/mo.** for 12 months
Expires 8/5/19

中文熱線: **832-282-2882**

八達旅遊 CASINO 巴士站 713-777-9988 我們搬新址了

L'auberge CASINO RESORT LAKE CHARLES 25號出口 送\$5元或\$10餐券	GOLDEN NUGGET LAKE CHARLES 每週七天天天開車 9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM 11:00pm 二家賭場任選, 兩小時一班車	COUSHATTA CASINO RESORT 44號出口	星期一至星期日 8:30AM, 6:00PM, 8:00PM, 10:30PM 送\$10元或\$12餐券 請注意: 新開 11:00AM 班車	NASKILA GAMING LIVINGSTON, TEXAS 離休士頓最近的賭場 只需要1小時 每週七天 9:00(直班) 車費\$15享用\$25	DELTA DOWNS RACETRACK CASINO HOTEL VINTON, LOUISIANA 4號出口 送\$5元或\$10餐券
---	---	---	--	---	--

上車地點: 7854 Bellaire Blvd #800 Houston, Tx 77036

INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY 學習英語能够提高你的個人生活和職業 對你的人生產生積極影響 你渴望有一個美好的將來嗎? - 會說英語的人比不懂英語的人平均收入高出 75% - 英語是全世界商業應用最廣泛的語言 - 學好英語, 你都能符合資格申請招聘廣告上的工作 - 提升英語能力, 讓你迅速進入四年制大學	互動英語學院 歡迎接受 海外留學生 你想提高英語溝通能力嗎? - 英語是全世界商業應用最廣泛的語言 - 你能够跟不同文化背景的人交流, 包括與孩子的同學, 家長, 和學校老師的溝通 - 學習英語能够提高你的個人生活和職業, 對你的人生產生積極影響 校園總機: 713-771-5336 中文專線(林先生): 713-344-0843 2950 S. Gessner, Houston, TX 77063 www.ict.edu/cn/	不要錯過任何機會! 现在就联系我們查詢更詳細的學習資料 - ICT 是全国認可的學院, 超過 30 年的教學經驗 - ICT 得到美國政府授權頒發國際學生入學表格 I-20 - 協助合資格人士申請政府助學金 - 靈活的上課時間, 校園位置佳, 教學環境寬敞, 高質量師資, 耐心教學 - 另設短期職業訓練班或兩年制學位課程
---	--	---

200 Home Service 家庭服務

能英文溝通, 兩男孩 8點到下午2點上學 簡單家務, 教說國語, 燒晚餐, 高薪酬, 會開車 有單獨房間衛浴, 家住 I-10 & 610 附近 請電或短訊留言: (必覆) **917-602-9990**

誠請保姆

家住 Galleria 地區 近 Costco, 薪優誠聘 有經驗會月子餐保姆 照顧初生嬰兒和產婦 及家務, 略英文優先 不住家, 若需要可留宿 **281-902-8388**

300 Company Hiring 公司請人

*誠聘維修技工

西南區工廠, 距離中國城 10 分鐘, 聘一名全職維修技工 須有機械或者電器維修經驗。薪資優厚, 有意者請電聯: **832-512-9550**

誠聘半工助理

位糖城。會電腦, 工作時間彈性 適合退休人士 意者請傳真履歷至: **832-532-0386** 或電: **713-995-5995**

Katy 教育機構

誠聘有經驗有愛心的 中文老師及司機。 有意者送簡歷至: **general@katygtacademy.org** 或請電: **281-646-7360**

*高級公寓請人

聘經理: 有多年經驗, 英文流利, 自備交通工具, 履歷 Email 至: **icmtex@gmail.com** 或電話: **713-995-5995**

*誠聘

- 診所招前檯: 需英文, 中文, 粵語優先。
- 診所理療按摩師
- 活動中心: 招執照 LVN 半工。有身份, 報稅, 待遇面議。電: **281-235-3199**

*辦公室助理

近中國城, 中英文流利, 懂電腦。請 Email: **meixie88@gmail.com** 可即時上班, 優先考慮

大型食品公司

位 8 號/290 招聘兼職文員, 處理訂單, 周一至五, 5 小時, 時薪 \$12 懂 Excel, Word 有意者請電: **713-856-5050**

會計人員

大學會計學位 三年會計實務經驗 意者請電郵: **pch9808@yahoo.com** Ms. Yen

中國城專科診所

誠請醫生助理, 可說中、英文, 懂電腦操作, 服務態度良好, 全職或半職均可。 Resume: **och760@hotmail.com**

美南新聞電子報

e-Paper

分類廣告價目表

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1 box)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2boxes)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3boxes)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4boxes)	\$180	\$320	\$420	\$500
6 格 (6boxes)	\$270	\$480	\$630	\$750

EFFECTIVE: 從 2009 年 11 月 1 日起實施

*誠聘住家阿姨

家住糖城, 屋主很好相處, 如果合適會長期合作, 需做簡單家務和三餐, 偶爾需要幫忙照看孩子 請聯系: 靳女士 **516-754-7978**

*薪優, 誠聘保姆

照顧 23 個月小孩 及做簡單家務, 有愛心, 耐心, 乾淨整潔 住家或通勤均可 意者請電: **281-760-7078**

*誠聘住家保姆

家住糖城, 照顧八個月大女嬰, 身體健康, 富有愛心, 做簡單兩人晚餐, 一周工作 5-6 天, 薪資面談。請電: **713-291-1193**

*長期住家保姆

白天帶滿月小男娃, 做飯及基本家務, 全職。一周 5-6 天, 薪資 \$2500+, 可面談 家住 Galleria 區 77027 意者請電: **713-384-9418**

誠招住家阿姨

照顧 1 歲半女寶, 需要做中飯, 晚飯和簡單家務, 一周工作 5-7 天 在 Memorial 附近, 薪資從優, 聯系方式: **832-391-8541**

誠徵通勤保姆

一周工作 5-6 天 中午 12 點-晚上 8 點 照顧小孩 及偶爾做晚餐及簡單家務, 家住醫學中心附近, **832-687-4586**

中國城專科診所

誠請醫生助理, 可說中、英文, 懂電腦操作, 服務態度良好, 全職或半職均可。 Resume: **och760@hotmail.com**

美南新聞電子報

e-Paper

分類廣告價目表

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1 box)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2boxes)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3boxes)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4boxes)	\$180	\$320	\$420	\$500
6 格 (6boxes)	\$270	\$480	\$630	\$750

EFFECTIVE: 從 2009 年 11 月 1 日起實施

*眼科診所招人

前台+Office 助理, 位於 Pearland, 十月初開始, 全職, 周一到六, 英文流利, 無經驗可培訓。 意者請電: **281-673-6707**

貿易公司誠聘

- 辦公室文員: 中英文流利, 工作認真負責, 可協辦身份!
- 倉庫管理員: 男性, 略懂電腦操作, 吃苦耐劳。 有意者請電: **832-623-6719**

中國城食品批發

誠請送貨員 (短程, 中國城附近) 倉庫管理: 需有駕照 意者請電: **832-715-7611**

美甲店招人

誠招 美甲師 有意者請電: **832-287-4087**

大型食品公司

位 8 號/290, 招聘 ●送貨司機(德州, 路州), 需持 Class A 或 Class B 商業駕照。 ●凍倉裝貨員: 需懂操作叉架起貨機和電動托盤車工資面談, 有醫保。請電: **713-856-5050**

休斯頓國際機場免稅店

誠聘以下

中英文全職或者兼職職位

銷售人員、銷售主管

化妝品銷售人員

銷售品牌包含: Chanel, Dior, Estee Lauder, Clinique, Hennessy, GODIVA, Johnnie Walker etc.

員工福利包括: 全職員工包含: 醫療, 401k, 帶薪休假。 所有員工: 可享受彈性的時間表, 帶薪培訓, 商品折扣, 員工銷售獎金, 員工轉介獎金和個人職業發展機會。

詳情請聯系: 林小姐 (IVY): **617-459-1239** Email: **lmah@ishoppes.com** 微信帳號: **InternationalShoppes**

電腦公司誠聘

電腦主板修理工, 高中畢業, 能識別及更換微小零件。 意者請電或 Email: **713-722-0320 hr@internashglobal.com**

恆益門窗廠

誠聘 合法身份男員工。 請電或親臨: 13715 Murphy Rd #D Stafford, TX. 77477 **281-261-8900**

招聘縫紉車工

需有操作 2 年以上 電(平)車縫紉機經驗。 請聯系: **832-999-4597** 安排面試。 4910 Wright Rd #120 Stafford, TX 77477

林記鐵工廠

誠徵全工學徒 無經驗可培訓 有意者請電: **281-889-1086**

地產公司誠聘

(兼/專職)男員工多名 中英文流利, 熟悉辦公軟件, 位中國城, 環境好, 薪優, 有福利, 電: **281-529-5599** Email: **jiangkk@yahoo.com**

*公司誠聘-倉庫經理/內部銷售

Warehouse Manager & Inside Sales

- Must be fluent in English & Chinese
- Forklift operating experience a plus
- Proficiency in Microsoft Office a plus
- Sales experience a plus

Resume to: **jobs@sunnda.com**

Houston Plywood Industry

因業務擴張, 誠聘以下職位: ●車間工人若干 ●銷售人員 3 名 ●行政助理 1 名 ●機修技工 1 名 ●財務 1 名 總公司: 3702 Knapp Rd. Pearland TX 77581 分公司: 5925 Gardendale Dr. Houston, TX 77092 簡歷至 **Rebecca@houstonplywood.com** 聯系人 Rebecca: **281-412-4110**

保險代理公司 誠徵

全工或半工助理: 有經驗及執照者有 bonus, 沒經驗者可培訓。需中英文流利。 ●另徵 半工會計助理一名。 意者請電郵簡歷及薪資要求及歷史到: **Luinsurance@gmail.com** 或短信到: **832-876-8399**

聘請倉庫經理

工作要求: 工作處事認真仔細, 良好的工作態度和責任感, 有團隊合作精神, 有主動學習的上進心。 中英文聽說讀寫能力, 熟悉電腦 Office 等基本操作。 需有工作組織管理及有效率分配的能力 福利: 有帶薪年假, 病假, 健康保險福利, 年終獎金 工作環境良好, 無經驗者可培訓, 待遇從優。 請電郵: **rachel@slimgroupholdings.com** 或 **626-820-9799**

汽車零件廠(工作地點在達拉斯) 誠徵

1. 機器設備維修幹部一名: 懂英文, 有機械或電經驗佳。 2. 模具維修幹部一名: 懂英文, 有車床、銑床經驗者佳。 薪資面議, 公司提供員工醫療保險、401K 及年終獎金。 意者請: Email: **jeffc@tygproducts.com** or Fax: **972-542-1689** Attn: HR Dept.

信用卡公司急聘

1. 技術人員一名: 需有經驗, 流利中英文, 熟悉電腦操作。 2. 業務代表一名: 保障底薪+高獎金+高佣金。帶薪培訓 Bankcard Services now is hiring **Technician** ●Sales Reps : Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus Email: **nagib.nehme@bankcardservice.com** Call: **281-797-6228** Fax: **281-531-6670** 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

SEAFOOD WHOLESALERS

is hiring **SUSHI SALES SPECIALISTS** Some experience required in selling sushi products. Seafood sales experience preferred. If you are sushi chef and want to change your work hour or try a new profession. This job may be for you. You will be trained as a seafood specialist, establish relationships with restaurants, hotels, and other food service companies to develop business, and sell fresh, frozen and live seafood. Be part of a growing, fast-paced company, & responsible for growing and building sales with both new & existing account. 有意者請電: **281-846-9605** Email: **hr@seafoodwholesalers.com** 網址: **www.seafoodwholesalers.com**

*Office Associate

@ SW Houston Wholesales company is looking for qualified candidates to coordinate inbound, manage inventory, replenish orders

- Detailed orientated Work with least supervise Critical thinking
- Excellent verbal & written communication skills
- Proficient in MS Office Search Engine Some
- Experience in Logistics Knowledge of US & Asia realm
- Good senses of Business
- Bachelor degree or above
- Legal working status

E-mail: **hbsvcslc@gmail.com**

*IAH Airport Restaurant

General Manager. We are currently looking for GM for multiple restaurants at the IAH airport location. We're looking for candidates with

- Minimum of 5-year experience as a Restaurant Manager or Supervisor.
- Proficiency in: food planning and preparation, purchasing, sanitation, security, company policies and procedures, personnel management, record keeping, and preparation of reports.
- Great team player ability and superb customer service skills
- Food Protection Manager Certification.
- Must pass a TSA and FBI background check.
- Wok experience is preferred.

Please email your questions, resume and cover letter to: **kate@jddagroup.com**

櫥櫃大理石公司

位路易西安那州, 誠請 前台 需中英文流利, 熟手優先, 新手可培訓。 意者請電: 陳先生 **941-286-7087**

美國 Houston 分公司

誠聘業務/客服助理 全職, 中英文流利 薪優, 工作環境安靜 意者請電: 許小姐 **239-849-3509**

公司招聘

美國 Houston 分公司 誠聘業務/客服助理 全職, 中英文流利 薪優, 工作環境安靜 意者請電: 許小姐 **239-849-3509**

*牙科診所請人

前台及牙科助理 位於中國城附近, 需中英文說寫流利 無經驗可培訓。 意者請電: **713-828-3951**

櫥櫃倉庫招人

路易斯安納州櫥櫃倉庫 招倉庫經理助理一名 要求熟練操作電腦, 有責任心, 工作踏實, 誠實可信, 待遇從優。 具體事宜請電: 王女士 **504-234-0986**

訴訟律師事務所

誠請 Part time 男/女律師助理 需中英文, 會粵語佳 有無經驗均可。 意者請電/Email: **832-632-4639 cyleelaw@gmail.com**

Daxwell Office & Business Assistant

*English/Chinese writing/speaking *Spanish speaking preferred. College degree Resume to **hr@daxwell.com** Register **https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf**

Southern News Group 40th Anniversary

1979-2019 美南新聞 Southern News Group

周六周日 廣告: 請微信連絡

AD7133021553

 省電節能 Energy Company	美日加 Ambit 電力直銷 德州 - 休士頓/ 糖城/ Katy...地區， 住宅用電批發特價 \$0.0395 /Per kWh (12個月自動付款) 中英文服務。 商業大型用電，價錢可商議，有無信用皆可 免費轉電，售後服務好，另有免費用電計劃 中文/英文電話：281-798-0868 黃大姐 www.superhuangpower.myambit.com	Gun License 申請帶槍執照	德州帶槍執照 中國城軍火庫 可在全美38州攜帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) 281-236-4723	培訓班招生 	肯維培訓-短期培訓,快速成功 ●海關報關師,10萬年薪,全美通用。 ●國稅局稅務師執照,媲美 CPA,無學歷門檻。 ●外國護士認證,成為美國護士無需重讀大學 ●電商亞馬遜創業成功模式低啓動資金。 諮詢肯維：1-888-939-6996 微信肯哥：ilovekti8		
SECURITY NOTICE 監控系統  卡拉OK	【視頻監控&KTV音響燈光&網路】 行業16年經驗,免費上門設計/安裝調試/各種維修 特價 ●高清視頻監控\$120起(含上門安裝費) ●點歌機\$399起,多款樣式,多國家歌曲語言 ●全套KTV音響燈光系統 \$1699起 ●可視門鈴&行車錄像儀\$35起(Amazon同款) 所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同 中國城店鋪&試音室,預約試唱: 832-870-5555	周六,周日 廣告: 請微信連絡 AD7133021553	證照 過戶更名	辦理車輛過戶更名 ●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名, 臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦。 ●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護 和偷渡者的護照,不成功不收費) ●辦理領事館各種委托書&領事三級認證 ●辦理新出生實實全套證件 聯絡電話: 832-3671558 微信聯系: fengkangmei			
床墊專賣 Mattress for sale	床墊世界 腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒? 還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊。 美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨。 ※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油煙機。 請電：713-777-1188 6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近59,離中國城5分鐘) www.mattressworldhouston.com	寵物專賣 Pet for sale	各種寵物專賣 雞,鴨,鵝,兔,豬,貓,狗。 盆栽荷花,香椿苗等.. 出售,收購寵物。 持美國執照技師, 為您的寵物美容,洗澡, 配種,寄養。電:李先生 832-969-5083 9968 Bellaire#250 B	牙齒保健 修牙, 補牙, 洗牙 832-231-8653 牙齒保健,價格合理 預約電: Steven 盧 國/粵/越			
店面其它租售 Business Opportunity	*好生意美甲店出售 位 Barker Cypress, 白人區,高級住宅 3000呎, 租金便宜, 客源穩。 生意好, 小費好。 因拍檔合作不來, 忍痛出售。 有意者請聯係: 281-948-0884 中文 281-891-0991 英文	諮詢培訓 Consultant	NITC LLC 免費諮詢,有償服務 工卡 綠卡 公民, 保險執照免費培訓 及入門實習, 誠意私聊,非誠勿擾。 短信預約電話或面談 832-403-6056	Pest Control	CLASSY 殺蟲專家 Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區, 讓您擺脫蟑螂/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾 本公司提供免費的估價。 32年專業經驗。專業白蟻檢測及殺蟲服務。 電話(英文): 281-437-4329 (中文): 281-515-6553		
店面,辦公室 鋪位,各種生意 出租或出售 Business Opportunity	500 For Rent FOR SALE	*賺錢旅館出售 ●休士頓1.5小時,99房 年營120萬,售\$299萬 ●路州3.5小時,100房, 售95萬,頭款20萬。 ●休士頓40分鐘,40房 年營75萬,售250萬。 頭款\$80萬,請洽:經紀 832-348-7824	*出售中藥行 位中國城 附設有針灸部 連設備一併出售 有意者請電: 832-641-4607 281-948-6622	中國城倉房出租 王朝商場後面 9025呎, 19呎高天花板, 全部整租或分租 月租 \$0.8/呎 意者請電: John 832-715-7611	*中國城小店面 一樓600呎店面出租 有網路,店面或商住 小辦公室,雙室加廚衛, 會客廳,公司招牌, 6468 Corporate 企業路 請電: 林太太 713-385-1188	*倉庫分租 好運大道商業批發街, 2800呎倉庫面積和 5400呎兼有辦公室 展示間出租 有意者請電:陳先生 832-282-8899	*辦公室出租 近中國城百利大道 H Mart 合源坊內 1、2樓商業辦公室、 住宅兩用,3500呎, 月租\$3850。 樓下辦公,樓上可住 832-899-5888
房地產租售 Sale/Rent	*精緻好房出售 Richmond, Del Webb 2房2衛2車庫 (限55歲上)2015年建 降價售\$194,500 步行至湖邊,活動中心 (有提供各項社交活動) 832-287-9107 英 832-746-2360 中	*吉屋出售 地點佳, 位6號和 Briar forest 4房或5房,學區優秀 13819 Piping Rock Ln. 1700多尺,售16萬 713-502-3973	*吉屋出售 中國城,近敦煌超市 全新裝修 5房/4衛浴 9623 Sharpcrest 意者請電洽:王 832-768-1774 832-768-1424	*吉屋出售 地點佳,位百利大道上 中國城百佳超市對面 9327 Leader Street 自住或投資均宜 2700呎,4房/3衛浴 售價\$238,000 請電: 228-327-1388	*單身公寓出售 Westheimer/Briar Forest 環境舒適安全安靜, 交通便利,低管理費, 新裝修,2個停車場, 上下二層,共780呎, 有意者請面談 832-217-8202	*房間出租 西南區安全社區住家, 離中國城惠康超市、 八號公路五分鐘車程, 單獨使用衛浴,含水電, 限單身女性,少炊, 付合宜家具,拎包入住, 月租450元,請電或短信 832-876-8449	*黃金花園新城 二房/二浴/二廳 木地板,冰箱, 洗衣機,烘乾機, 月租 \$1,150 意者請電: 713-299-8104
*W UNIVERSITY 好房出售 FOR SALE. 1st Floor Living West U Elementary 4 Bedrooms, Gameroom,3.5 Bath,2 car gar. Big Yard. Updated & painted \$689,000 房子座落 W. University Elementary School 附近 4房,遊戲間,3.5衛浴,2車庫,大庭院, 重新裝修及新油漆,售價\$689,000 電:經紀人 John Daugherty Realtors, Andrew : 713-526-4847	六福公寓出租: 713-667-8276 地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081 近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速。 進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜, 乾淨,價格廉,單位有限。請速聯系。學校區: (小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing (高中): Bellaire High School	中國城聯合賓館 6468 Corporate Dr (企業路) 中國人自建,自營,華人經理, 語言方便,可微信訂房。日或月租。 1或2臥室(有廚房,可炊) 公寓式酒店 水電,網路,炊具,寢具,安全密碼閉路監控。 電話/微信: 832-488-8399	盛世公寓 650尺面街商/住公寓 9219 百利大道 (中國城) 長短期均可 有意者請電: 713-771-1515	*好房出售 近 WestPark 和 6 號 安全小區,地點佳, 4房2衛,2108呎 售價\$179,800 15126 Grove Gardens 281-975-7755 仲介勿試,抬頭公司代辦			
專業砍樹服務 700	專業砍樹 華人經營,專業砍樹, 修理樹枝,挖樹根,種竹, 栽花,種樹,鋪草皮,修建 帶克,籬色,建水泥小路 鋪地磚,清理水坑,清垃圾, 搬家,排後院積水。 *全市最低價100元起* 832-969-5083 李	籬笆 Fence	專業籬笆圍牆 專業維修,重建,新建, 各型籬笆,范士,圍欄, 圍牆,價格優惠, 10年質量保證, 完工後滿意付款, 全市最低價,150元起。 832-969-5083 李	泳池維護 Swimming Pool Maintenance	活泉泳池維護 1. 免費水質檢測 2. 維護 保養 3. 專治綠水池變清 電話: 832-289-8889 聯系人:劉弟兄	700 Remodeling 修理業務	蘇揚建築裝潢 價格公道,質量保證 房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝 電氣,鐵柵欄,安裝維修 車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修 832-607-7861 張 ●誠請裝修工人
金平裝修 專業室內外油漆,地板, 磁磚,廚房,浴室翻新, 大理石,隔間,籬笆水槽 房屋維修,高壓清洗地面 質量保證,保修二年。 請電: 周先生 281-725-7984	安順裝修 承接室內/室外, 地板、瓷磚、油漆、 廚櫃、大理石台面、 屋內外清洗.... 價格公道,質量保證, 專業守信。請電: 832-823-1164	* 房屋修理 * 多年經驗大小活都干 浴室,廚房,天花板 漏水,油漆,內外牆 後院車庫,水電清洗 地磚地板,門窗櫥櫃 ~好價格,好質量~ 713-515-7652	山東裝修 承接:室內外工程 住家/商業 ~歡迎垂詢~ 832-398-8321	宏達裝修 有多年裝修經驗,承接各 種商業大小餐館和住宅 內外油漆,地板地磚, 地板樓梯,櫥櫃大裡石, 各種屋內外大小維修 蘇 832-359-2367 徐 281-857-9246	客通裝修 房屋裝修,翻新工作: 地磚地板,內外油漆, 櫃,門,馬桶,各類設施 維修,更換等大事小情 品質保障,價格公道, 為您排憂解難, 請聯系: 楊師傅 832-279-1667	正翔裝修工程 商業住家,水電維修 房屋翻新,地板地磚 籬笆車道,灑水系統 專業更換熱水器,軟水器 價格公道,經驗豐富 832-998-5898 王 (國/台語)	*誠意裝璜公司 百萬保險.餐館設計. 餐館/住家. 政府許可證.裝修,櫥櫃 大理石安裝,整體房子, 廚房浴室翻新. 281-787-1283 832-566-7888
恆豐裝修公司 台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水槽,籬色, 涼棚,屋頂翻新,補漏,廚櫃 安裝,木工隔間,磁磚,實木 樓梯,木地板,廚浴改建, 內外油漆,屋內外全部工程 832-366-7510 洪(國台)	建順裝修 政府註冊,30年經驗 房屋整修,內外油漆 精細木工,理石櫥櫃 涼棚籬色,加建改建 防盜門窗,水電維修 832-715-3879 馮	標準裝修 政府註冊#0802062823 The Home Depot 授權 地板裝修承包商,服務於 Home Depot 客戶多年, 做工精良,價格合理, 另外擅長室內外油漆,籬 色更換及其它房屋修繕 713-858-7638 楊	誠實裝修 內外油漆,屋頂補漏 水電木工,籬色水槽。 安裝更換熱水爐。 多年經驗,價格合理, 質量保證。請電: 832-866-2876	頂好裝修 餐館翻新,維修,電,換 熱水爐,磁磚,木地板, 油漆,衛生間改造,紗窗 廚房大理石檯面 25年經驗,質量保證 請電: 林先生 713-562-5309	專業住宅裝修 20多年的裝修經驗 櫥櫃,檯面,油漆,木工 地板,地磚,門窗,圍欄 水電等... 質量保證,免費估價 917-214-8738	天天裝修 內外油漆,地板地磚 浴衛改建,櫥櫃安裝 高壓衝洗,室內清潔 免費估價,價格合理 質量保證 提供商業保險 713-371-2713	*小修小補* 室內、室外、商業住 家,大工、小工 ~統統都接~ 居家週日,省錢最重要 713-885-4818 702-888-5518 832-217-6958
河北裝修 商業住宅,內外油漆, 地板地磚,洗手間, 廚房翻新,房間改造, 水泥地,籬色牆,水電 不翻新等..小修小補 保證質量,價格公道 張 832-846-7828	浙江大余裝修 公司,住宅,地板,地磚, 內外油漆,廚浴改建, 鋪草皮,修換圍欄 餐廳翻新,大小工程, 價格合理,質量保證。 電話:余先生 929-392-5818	富實裝修 室內外油漆, 廚房,衛生間裝修 鋪地磚,地板,紗窗,紗門 大理石,檯面安裝 20多年專業裝修經驗。 832-992-3598 滕師傅	潮江裝修 廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝 香港師傅,專業守信 請電: 陳師傅 832-629-2688 誠聘裝修師傅	順發裝修 地板人工 90¢/呎 地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆 二樓樓梯圍欄, 精優價廉.以上工程, 保修2年.(訂做按摩床) 281-323-9938 王順	吳氏專業裝修 執照# LI 0019006 庭園灑水,庭園設計,籬色 內外油漆翻新,涼棚涼檯 洗衣機,乾衣機,洗碗機, 水龍頭,地板,地磚,廁浴, 更新,水務維修,電路修換。 832-818-3185 國粵語	永發裝修公司 政府註冊,百萬保險。 20年經驗,一條龍服務 承接:商業/餐館/住宅,精 通土木,地板,水電,油漆 保修三年,價格公道, 經驗豐富,保證質量。 646-713-4928 吳 832-207-2626	*大豪裝修公司 政府註冊,百萬保險。工程保證期2年 承接:住宅、商業等..各種大小工程。 專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚 精細木工、水電維修、內外油漆。 25年本地工程經驗,誠信第一,保證質量。 713-301-0201 281-879-6112 于先生 ●另請有經驗裝修工人
最便宜裝璜公司 公司住家 內外油漆 房屋翻新 修下水道 水電維修 更新浴間 地磚理石 地毯地板 價錢便宜, 質量保證 281-323-0818 Tony	廣東和記裝修 大小工程,油漆隔間, 泥水木工,地板門窗, 天面地台,廚房浴室, 水電修理,通坑渠。 免費估價,價廉保質。 832-909-3658 粵 832-909-3686 國	日興裝修 公司,住宅,地板,地磚 內外油漆,廚浴改建 大理石檯面,大小工程 價格合理,質量保證 ~ 免費估價 ~ 請電:司徒先生 832-605-1307	700 修理業務 Remodeling	*** 萬福·裝修公司 *** 政府註冊,承接各種大小工程, 有多年經驗豐富裝修師傅。 您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板 磁磚,冷疑氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等.. 有專業裝修師傅就是您的質量保證。 誠信為本,價格公道, 免費估價。 電話：832-380-1166 李師傅	誠信裝修 大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板, 內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨, 工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約) 工廠直銷,防水地板\$2.99/呎, 專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信為本, 土木建築專業,保修二年。●請裝修師傅 歡迎來電: 832-630-1850 田師傅	隨叫隨到裝修公司 20年經驗,室內外翻新, 餐館,按摩店,診所,屋頂,外牆,水泥車道, 籬色,小修小補。百萬保險,建造裝修。 一條龍服務,水電有8種執照,保修5年, 意者請電: 832-996-7731 于先生	
飛魚裝修,溫室公司 FY Construction Inc 招聘在中國國內有按裝各種溫室,大棚經驗師傅 我們出售,按裝中國制造的溫室。 專業更換房頂 Roofing,Hardie Siding 承接大中小商業和家庭裝修建築工程。 專精需要政府檢驗的商業建築工程。 有保險水電執照,講中文英文, 免費估價。 請電於先生 630-408-2201	*美滿裝修* 19年經驗,專精商業住宅 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆, 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新。 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年 832-419-5588 張 ●另請工人	美南分類廣告 NICOLE 主 微信: AD7133021553 Call: 281-498-4310	玻璃門窗專家 Door/Window Glass	PN Pro Glasses 門窗公司 品質保證+安全保證+價格便宜保證 Commercial & Residential 商業/住宅 Shower Door, Window Glass Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃 請英文/越語: 346-561-2430			

地毯清潔
Carpet cleaning

楊氏地毯清洗
商業、家庭
地毯清洗！
車道、後院清洗
832-518-8892
微信號：
fishguy1978

地毯清潔
Carpet cleaning

益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機，洗地毯，
沙發、淹水後清潔。
住家、辦公室、旅館、空房。
空房沒電亦可處理
請電：**713-557-0074**
281-565-4788 Minh

美南新聞
美南新聞

殺蟲專家
Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂、螞蟥、蜘蛛、老鼠、白蟻等的困擾
本公司提供免費的估價。
32年專業經驗。專業白蟻檢測及殺蟲服務。
電話(英文)：**281-437-4329**
(中文)：**281-515-6553**

700 庭園美化
Gardening

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水、挖根、擺設
圍籬、樹木嫁接與移植
造石山、魚池、花架、盆景、
溫室、涼亭、陽台、油漆。
中：**832-670-9559**
英：**713-517-2717**
鼎盛豐小型貨運

700 庭園美化
Gardening

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統，
軟水器、淨水器、籬笆、涼
亭、魚池、地板、磁磚、電
路、水路、招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修、國粵
832-818-3185 吳

周六, 周日
廣告: 請微信連絡
AD7133021553

SOUTHERN NEWS GROUP
40th ANNIVERSARY
1979-2019
美南新聞
Southern News Group

地板銷售安裝
Flooring Service

Navarro Flooring
地毯 銷售+安裝
特價\$1.25 呎 & up
免費估價
中: Angela
713-557-6839
英: Raymond
281-685-5440
9206 Ronda Ln. 77074

地板銷售安裝
Flooring Service

敦煌地板
地板**\$1.89/呎** & up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆、廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(大中華超市旁邊)

永興地板
款式多樣, 價格便宜
專業師傅安裝, 保證滿意。
复合地板, 安裝費
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

玻璃門窗專家
Door/Window Glass

PN Pro Glasses 門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸, 浴室落地玻璃門, 住家辦公大樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子, 傢具台面玻璃
請英文/越語: **346-561-2430**

屋頂, 外牆
Roofing & Siding

屋頂專家/木工
屋頂隔熱, 節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管, 內外油漆
保證質量, 免費評估。
832-606-7170 韓

房屋理賠
Claims Service

美國房屋理賠服務
十年豐富經驗面對各種保險公司, 房屋遭受暴
風雨, 冰雹損害, 房屋漏雨, 房屋水管爆裂漏水,
火災, 我們能幫您從保險公司爭取到您應得的
賠償, 拿不到賠付免任何費用, 保證施工質量。
免費諮詢電話: **713-732-8802** 中文
832-683-8753 英文

房屋理賠
Claims Service

房屋理賠
Claims Service

屋頂專家風災冰雹索賠專家
22年經驗, 價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程, 質量保證
免費估價。Min Park
832-202-8432

通水管 排污

專通下水管道
\$60元起, 不通不收費
高效強力疏通下水道。
漏水堵塞, 洗手盆, 浴缸
馬桶, 打碎機, 下水道
專業更換熱水器
7天24小時。請電:
832-421-6698

水管, 通水管
免費估價。儀器檢查:
漏水堵塞, 地下, 牆壁
天花漏水, 通下水道。
不通不收費
安裝軟水器, 馬桶, 垃圾機,
浴缸, 淋浴池, 裝排水口
改下水道, 換全屋水管
832-829-1860 黃

通水管 排污

小潔水管公司
832-722-2099
德州Master執照40172
商業/住宅: 水管, 水表
主下水道, 煤氣管道, 通堵
油, 儲水與不儲水熱水器,
煤氣開通檢驗, 年檢,
浴室, 廚房翻新, 室外廚房
等安裝維修工程。

下水道專家
\$65起。高科技
迅速為你解決
●地下水道堵塞
●漏水。等難題
德州大師級執照
832-708-8688

爽快水管專業
專通下水道, 儀器檢查,
漏水堵塞。
修換: 全屋來水管, 去水
管, 水錶漏水。
安裝: 熱水器, 水龍頭,
馬桶, 浴缸, 打碎機, 7/24
832-600-6300 劉
通粵/國/英/墨西哥

頂好排污
德州執照 TCEQ24431
抽餐館油井,
洗衣店水井,
高效強力疏通下水道。
經驗豐富, 不通不收費。
832-462-3832
832-462-4011

SOUTHERN NEWS GROUP
40th ANNIVERSARY
1979-2019
美南新聞
Southern News Group

水務電器

700 Plumbing Service

明亮電工公司
德州執照, 百萬保險,
專業電工工程公司,
承接各種工業, 商業,
廠房, 學校, 酒店,
餐館的電氣工程!
質量最高, 保證工期!
832-260-8678
貴先生(中/英)

水電服務公司
執照電工。經驗豐富。
灑水系統, 家電維修,
水電新建和修理,
洗衣, 烘乾, 冰箱, 熱水爐
打碎機, 下水道,
281-610-2068

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水, 堵塞及疑難雜症。
改移, 換新上下水管線,
熱水器, 水龍頭, 浴缸,
淋浴, 馬桶。●維修改裝
供電線路, 換電箱, 加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

專精各種漏水
舊屋水管換新,
屋頂, 地下漏水
修換熱水器
832-217-6958 修
713-885-4818 英

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通: 下水道, 廁所, 廚房,
浴缸, 洗臉盆, 冷氣機
洗衣機的去水道。
修換: 水管, 水喉, 打碎機,
浴缸, 熱水爐,
餐館爐頭及油爐。

居家空調水電
洗衣烘乾, 熱水爐具
冷暖空調, 抽風排氣
水喉水槽, 滴漏堵塞
開關插座, 生活電器
住家餐館, 質優價低
832-290-8770

Long's 專業修理
多年經驗 Sears 專業技
師, 專門維修各種
家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,
製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃,
熱水爐, 洗衣機, 乾衣機
執照號碼: TACLA44251C
質量保證。電: 通英/粵語
713-505-7534

700 Electrical & AC Service

冷暖電氣

***佳意空調公司**
安裝, 快修冷暖氣
正規公司, 執照技師
價格最低, 質量保證
住宅/餐館/商業。
10年經驗。請電:
832-576-6957 曹
832-855-0055 李

優質快速冷暖
空調檢測/安裝/維修
冷暖氣, 家居住宅
擁有15年實踐經驗
質量保證, 價格優惠
德州認證技師 湯姆
832-682-5183

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央, 分體, 窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量, 價格公道
請電: 黃先生
832-421-6698

巨能冷暖
空調檢測/安裝/維修
修不好不要錢
肖師傅:
832-403-5839

榮記冷暖氣
專業冷暖氣維修,
保養, 安裝。
價格合理, 質量保證
正規公司, 百萬保險
德州執照
TACLA98371C
請電: 曾(英粵國)
832-916-0188

優質冷氣修理
安裝/維修冷氣
價格低, 質量優
美國大學機械工程,
電子工程雙碩士學位。
聯系: 邁克
678-200-7602

精藝冷氣水電
冷暖工程, 家用電器
廚浴設備, 修換水爐
住宅商鋪, 節能空調
漏水斷電, 急修急通
請電: 蕭師傅
832-490-7988

誠實專業冷氣
政府執照, 20年經驗
專業安裝, 修理, 維護
冷暖氣系統。
價格合理, 質量保證。
請電: **832-685-8888**

佳意空調公司
安裝, 快修冷暖氣,
正規公司, 執照技師,
價格最低, 質量保證。
住宅/餐館/商業。
10年經驗。請電:
832-576-6957 曹
832-855-0055 李

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器, 冰箱, 餐館菜櫃
凍櫃, 洗碗機, 油爐。
Coca Cola Machine
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

大氣空調公司
專業冷暖氣, 安裝, 維修
商業/住宅冷暖氣,
擁有二十多年實踐經驗!
質量保證! 價格優惠!
德州認證技師, 王師傅
832-788-8199
832-287-8509

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

誠信專業冷暖氣
安裝, 維修冷暖氣
價格低, 質量優
聯係電話:
713-480-3646

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃, 凍庫, 菜庫
服務誠信, 價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana 終身保修
832-964-9861 李

朋友冷暖氣
專業維修安裝: 住家商業
冷暖氣系統, 熱水器,
電冰箱多年大公司經驗
價格合理, 保證質量,
德州執照 TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

合家歡冷暖氣
專業安裝, 維修, 保養
冷暖氣系統
維修水電(開關, 電路,
電風扇, 馬桶, 熱水爐)
價格合理, 質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養, 維修, 安裝,
家電, 熱水爐。
政府執照, 15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

冷暖電氣
Electrical & AC

USC 公司
德州認證技師 TACLB 55992E
冷暖氣安裝維修, 熱水器, 電工, 冰箱。
商業/住宅。一站式服務。
我們代理 Trane, Goodman, Carrier, York,
Amana, Lenox, American Standard。
梁師傅 **832-538-6566** 粵
鍾師傅 **832-276-8815** 國

CORSICA 科西嘉
冷暖空調維修
放您的冷暖在我手上
專業技師, 誠信服務,
價格公道, 質量保證
請電: **281-630-2721**

萬家樂冷暖氣
政府執照 TACLB95906E 百萬保險
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
維修保養, 配件更換, 水務電器, 專業誠信
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

精準冷暖氣 & 冷凍公司
AirTuner (各種品牌)
●住家及商業: 保養維修、更新。
●德州執照 TACLA 80788C
●高額保險: 價格公道
任美國最大冷暖氣公司資深技工
P.J. 陳: **832-367-1098**

吉順冷暖氣公司
Amana
LASTS AND LASTS AND LASTS:
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠

捷誠冷暖氣維修
安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣
代理 Goodman 產品, 現有特價。
精修: 餐館設備-冰櫃, 冰箱, 制冰機,
速凍庫, 保鮮庫, 抓碼箱。
質量保證。收費合理。服務快速。
請電: **713-383-8689** Andy 國, 粵, 福州

常寧冷暖氣維修公司
保養/維修/安裝
各品牌 冷暖氣、熱水器,
更換通風管道。
代理 Carrier, Trane, Goodman
產品價格優惠, 質量保證。歡迎比較。
832-868-3785 朱

德州執照星際冷暖氣
請認明德州 TACLB 執照, 20年經驗, 百萬保險
●精修: 家電, 熱水爐, 冷凍設備。保修十年。
●代理美國名牌 Trane, Carrier, Goodman
●加噴閣樓絕緣綿。價格合理, 質量保證。
台灣廖師傅 **713-857-1492**
東北劉師傅 **832-552-0155**
●誠請冷氣助手一名

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統
抽風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等。水電煤
服務第一, 持牌技師, TACLA28230C
商業/住宅。歡迎比較。
給我找最好的冷氣維修

車房門專家
Garage Service

精修車庫門
開門電機及傳動,
彈簧更換及線路故障。
整門及部分更換。自動
鐵門維修及故障排除。
20年經驗, 最低收費。
電: 陸先生
281-827-5309
832-734-6808

700 鐵工廠
Iron Works

泰平鐵工廠
經營多年, 專修
鐵門護欄, 碰撞銹蝕,
餐館設備, 爐頭,
工藝鐵門。
金屬構件加工。
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊, 鋁, 不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄, 扶手, 樓梯等),
多年經驗, 質量保證。
281-889-1086
832-420-4376

700 鐵工廠
Iron Works

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門(保證大門不會變歪,
歡迎團購, 便宜5%-10%)
開門機修理, 鐵欄杆修理, 換新。陽台扶手。
出售鐵欄杆, 大門, 柱子等。承接各種焊接,
修理工作。保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)

車房門專家
Garage Service

車房門專家
商業, 住家, 鐵門及鐵欄
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證, 免費估價。
通國粵英語
20年經驗, 7天日夜。
713-598-8118 (C)
713-777-7934 (H)

SECURITY NOTICE
安全監控系統

監控系統安裝
監控系統 4MP 超清
帶 4x 鏡頭, 包安裝,
一套 \$700 起, 無月費
支持手機監控及回看
請來電話諮詢:
832-310-7499

報警監控安裝
Alarm 專業安裝
\$19.95 月費
監控安裝每一路 \$75 起
四路特價, 工廠直營,
倉庫在 Harwin, 有
安裝執照。B09382201
電: **713-779-8788**

SECURITY NOTICE
監控 系統
卡拉 OK

【視頻監控&KTV 音響燈光&網路】
行業 16 年經驗。免費上門設計/安裝調試/各種維修
高清晰視頻監控 \$120 起(含上門安裝費)
點歌機 \$399 起, 多款樣式, 多國家歌曲語言
全套 KTV 音響燈光系統 \$1699 起。
可視門鈴&行車錄像儀 \$35 起(Amazon 同款)
所有產品廠家直銷, 正規公司有保修合同
中國城店鋪&試音室, 預約試唱: **832-870-5555**

800 電腦維修
Computer Service

電腦專家
電腦維修, IT 技術支持
辦公室電話/網絡佈線, VoIP 電話服務
商業高清監控安裝維修, 數碼 IP 4 百萬像素起
POS 軟硬件, 保證最優惠價
Express Computer Solutions
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net

各種維修服務
Computer Service

電腦, 電視, 手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20 年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內 #129 室)
713-988-0160
832-790-1141
出售 6K 超級電視盒

網站 WWW
設計制作推廣
Design Service

中英文網站 設計&制作&推廣
專業制作商務, 貿易, 批發, 零售, 地產,
餐飲, 旅行社等。各類專業中英文網站,
並精通網路運營,
和推廣快捷、高效。
歡迎電洽諮詢: **832-620-0006**

李氏修車行/汽車買賣
換機油\$18.99 年檢\$25 “飯金部”多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
飯金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood
電: **281-575-7221** (中英越) 手機: **832-622-7134**
6天營業 週一至週六: 9點~6點

床墊世界
腰酸背疼, 輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?
還好有 30 多年老字號的床墊世界, 專賣各種超
硬實木板床墊和彈簧床墊。美國生產, 質量最優
價格最平, 款式最齊, 市內免費送貨。
※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油煙機
請電: **713-777-1188** 近 59, 離中國城 5 分鐘
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081
www.mattressworldhouston.com

活泉泳池維護

1. 免費水質檢測
2. 維護 保養
3. 專治綠水池變清

電話:
832-289-8889
聯系人:劉弟兄

刊登分類廣告

美南日報
Southern Chinese Daily News

Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
微信: 847133021553
Email: cla@scdaily.com

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

電腦,電視,手機
SHAN'S COMPUTER
 電腦、電視、手機專業
 維修, 20年維修經驗!
 9600 Bellaire Blvd #129
 (王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
 出售 6K 超級電視盒



1979-2019
美南新聞
 Southern News Group



功夫穴位

治療

傳統功夫按摩法
 用中西結合功法，
 加熱石疏通全身經絡，
 去濕、排毒、減壓、
 內分泌失調、
 各功能障礙等，
 達到康復保健效果。

917-775-1951

***按摩店誠聘**
全工半工按摩師
需有執照,45歲左右,
會簡單英文,可以報稅,
生意好,大費高,小費好
位高尚白人區.
意者請電:

聘執照女按摩師
休斯頓富人區,6年身體
老店,招聘有執照女按
摩師,全職和Part time,
大費高。和老板做工,
事少保你掙錢,
要求工作認真負責,
年齡45歲以下。電話:

832-807-8889

SOUTHERN NEWS GROUP
40th
ANNIVERSARY
1979-2019

美南新闻

按摩跌打針灸研習所
零起點學中醫養生按摩治療系列入門: (16節基礎, 10節調理學習
+ 7節診斷 + 8節按摩基礎六穴治療 + 8節食療及養生操)
課程簡介: 1. 中醫理論基礎, 實際應用, 具體安排。
2. 按摩手法及應用。(証書可更新按摩師牌) 3. 養生操及食療。
協助申請: 按摩店大牌, 按摩師牌, 更新中醫師(班)牌。
十多年按摩培訓老師, 武術跌打醫師, (美國)中醫針灸士。
832-863-8882 謝老師 看病按摩電話預約

Phoenix School of Massage
鳳凰按摩學校(MS0008)

- 德州老字號，由美國白人 William Barry 創辦經營，33 年輝煌辦學歷史。
- 2019 年增開由華語老師執教的中英雙語速成班。

包辦報老試和 500 小時按摩課程證書

Phoenix School of Massage
鳳凰按摩學校(MS0008)

- 德州老字號, 由美國白人 William Barry 創辦經營, 33 年輝煌辦學歷史。
- 2019 年增開由華語老師執教的中英雙語速成班。

包聯邦考試和 500 小時按摩課程證書。

- 每周上課四天, 3 個月即可畢業。

開班: 5/9 (雙語班), 8/16 (白班)
中文專線: **832-892-9618 Demi**
網址: **www.themassageschool.com**





美國裕威參行

裕威參芝養生堂

美國威州花旗參農業總會官方認證威州參皇專賣店
美國: 1-718-886-1025 上海: 86-021-6335-998 香港: 852-2253-1232



威州參農與您 德州“0”距離接觸展銷會

現場有威州參農與您
面對面交流有關花旗參的第一手資料
威州參皇展銷價發售



探索

美國綠黃金的奧秘

分享

美國野靈芝
花旗參
第一手資訊

體驗

參芝
茶、酒、蜜
養生之道

選購

純種
美國花旗參

場地 1 - 地址: 11210 Bellaire Blvd
Suite 101, Houston
TX 77072

日期: 2019年9月5日-9月10日
時間: 上午9:30-下午8:00

場地 2 - 地址: 休士頓史丹佛藝術中心
10505 Cash Rd
Stafford, TX 77477

日期: 2019年9月8日
時間: 下午6:00-下午9:30



微信公眾號

官方網站: www.yuweiginseng.com

Amazon: www.amazon.com/greatneckhealthyfoodinc

訃聞

Daily News

聞

未亡人 翁羅蟬妹
孝男 仁鋒
孝媳 林碧芬
孝女 麗卿(適黃)
孝女婿 黃勤洲

仁群
張麗玲

孝孫 茂真
孝孫女 于凡
孝外孫 黃維倫
孝外孫媳 曹寶珠
孝外孫女 黃雯妮
孝外孫女婿 陳信匡

茂元
敏凡

孝外曾孫 黃語浩
孝外曾孫女 黃語妍
陳梓琳

(族繁不及備載)

懇辭

花籃

奠儀

叩泣同

哀此報

訃聞

顯考翁公廷奕府君勳於西元二〇一九年八月二十八日晨壽終正寢。距生於西元一九三二年十一月三日享壽八十有七歲。不孝子女隨侍在側。即日移靈休斯頓永福殯儀館親視含殮遵禮成服。謹擇於西元二〇一九年九月十四日星期六下午一時設奠隨即發引火化。骨灰將迎往台灣家厝靈骨塔安座。



設靈處: 永福殯儀館

地址: WINFORD FUNERAL HOME

8514 TYBOR DR., HOUSTON TX 77074

通訊電話: 713 - 771 - 9999